

REDAKČNÍ RADA

L. Bahník, prof. inž. dr. Dyr, doktor technických věd, inž. K. Hauser, F. Hlaváček, vedoucí redakce, inž. G. Klazar, inž. V. Marek, inž. J. Maštovský, inž. A. Pleštil, M. Pramuk, inž. A. Seiler, inž. J. Sukovatý, inž. L. Tomeček

OBSAH

40 let KSČ — 40 let bojů za zájmy dělnické třídy	97
Bulíček J.: Jakost vody v tocích	100
Kopecký M.: Olomoucké hnutí za vysoké výnosy a jakost sladovnických ječmenů — Zhodnocení soutěže ročníku 1960	104
Mechanizace — Regulace — Automatizace	111
Z našich závodů	114
Kritika — Bibliografie	116
Referáty	116

СОДЕРЖАНИЕ

40 лет существования Коммунистической Партии Чехословакии — 40 лет борьбы за интересы рабочего класса	97
Буличек Я.: Загрязнение рек	100
Копецкий М.: Оломоуцкое движение за высокие урожаи и высокое качество пивоваренного ячменя — Оценка результатов соревнования за 1960 год	104
Механизация — Регуляция — Автоматизация	111
По заводам	114
Критика — Библиография	116
Рефераты	116

INHALT

40 Jahre der Kommunistischen Partei der ČSSR — 40 Jahre des Kampfes für die Interessen der Arbeiterklasse	97
Bulíček J.: Die Qualität der Flusswässer	100
Kopecký M.: Ollmützer Bewegung für hohe Erträge und beste Qualität der Braugersten — Auswertung des Wettbewerbs Jahrgang 1960	104
Mechanisierung — Regelung — Automation	111
Neuheiten aus den Betrieben	114
Kritik — Bibliographie	116
Referate	116

CONTENTS

40-YEAR Anniversary of the Czechoslovak Communist Party — 40 Years of Struggle for the Interests of Working Class	97
Bulíček J.: Pollution of Rivers	100
Kopecký M.: The Olomouc Movement for High Yields and Quality of Malting Barley — Competition in 1960 and Evaluation of Results	104
Mechanisation — Regulation — Automation	111
Reports from Factories	114
Current Books Review	116
Reports Brevities	116

TABLE DES MATIÈRES

Quarante ans du Parti Communiste de Tchécoslovaquie — quarante ans de lutttes pour la cause de la classe ouvrière	97
Bulíček J.: Sur la qualité de l'eau dans les cours d'eau	100
Kopecký M.: Sur le mouvement d'Olomouc pour l'élévation des rendements ainsi que de la qualité des orges de malterie — Appréciation des résultats du concours de l'année 1960	104
Mécanisation — Réglage — Automatisation	111
Nouvelles de nos établissements	114
Critique — Bibliographie	116
Rapports	116

Objednávky přijímá Poštovní novinový úřad, Praha 1, Jindřišská ul. 14 a každý místní poštovní úřad

KVASNÝ PRŮMYSL. Pro pracovníky kvasných průmyslů vydává ministerstvo potravinářského průmyslu ve Státním nakladatelství technické literatury, n. p., Spálená 51, Praha 1. — Vedoucí redakce: František Hlaváček. — Výkonný redaktor: Růžena Biehalová. — Otisk dovolu jen se svolením redakce, se zachováním autorských práv a s údajem pramene. — Redakce: Krakovská 8, Praha 1, telef. 23-07-51, 23-16-90. — Inzertní oddělení: SNTL, Praha 1, Spálená 51, telef. 23-44-41, linka 369. — Rozšiřuje Poštovní novinová služba. Objednávky a předplatné přijímá Poštovní novinový úřad — ústřední administrace PNS, Jindřišská 14, Praha 1. Lze také objednat u každého poštovního úřadu nebo doručovatele. Objednávky do zahraničí vyřizuje Poštovní novinový úřad — vývoz tisku, Štěpánská 27, Praha 1. — Vychází dvanáctkrát ročně. — Cena jednotlivého čísla 5 Kčs, roční předplatné 60 Kčs. — Objednávky se přijímají nejméně do konce běžného roku; odběr lze zrušit toliko po úplném vyčerpání zaplaceného předplatného. — Tiskne Knihtisk, n. p., závod 3, Praha 1, Jungmannova 15, tel. 24-69-60, 24-69-60.